



聖約翰斯華人基督教會

St. John's Chinese Christian Church



主日崇拜

Sunday Worship

2022年標：信服真道

Believe and Obey Him

在崇拜前，安靜默禱

Pray quietly before worship

在崇拜中，對神的話要留心 and 敏感

Be attentive and sensitive to God's words during worship

在崇拜後，彼此問安

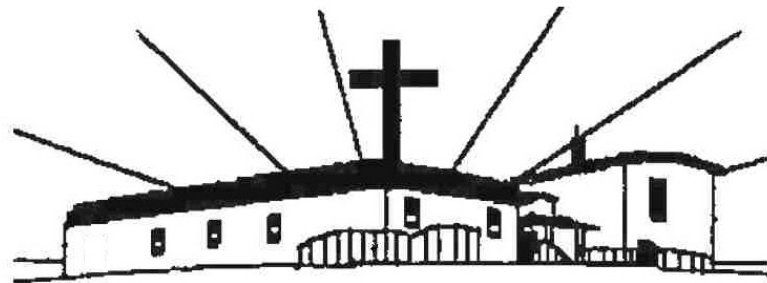
Greet each other after worship



Opening Prayer

禱告

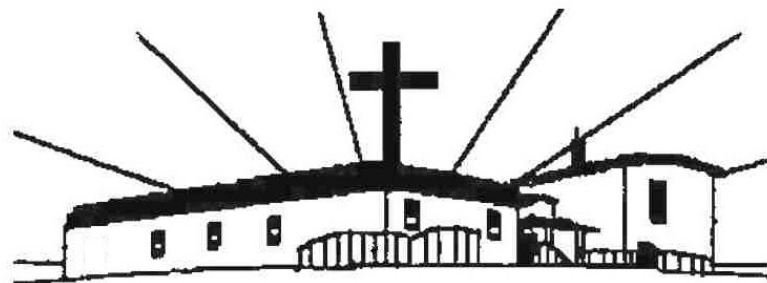
你們要恆切禱告，在此儆醒感恩。
歌羅西書 4:2





Call to Worship

宣召



堅守不屈

Steadfastness

只要你們行事為人與基督的福音相稱，叫我或來見你們，或不在你們那裏，可以聽見你們的境況，知道你們同有一個心志，站立得穩，為所信的福音齊心努力。

(腓立比書 1:27)

Whatever happens, conduct yourselves in a manner worthy of the gospel of Christ. Then, whether I come and see you or only hear about you in my absence, I will know that you stand firm in one spirit, contending as one man for the faith of the gospel.

(Philippians 1:27)

堅守不屈

Steadfastness

我還有末了的話，你們要靠著主，倚賴祂的大能大力，作剛強的人。要穿戴神所賜的全副軍裝，就能抵擋魔鬼的詭計。

(以弗所書 6:10-11)

Finally, be strong in the Lord and in His mighty power. Put on the full armour of God so that you can take your stand against the devil's schemes.

(Ephesians 6:10-11)

堅守不屈

Steadfastness

因我們並不是與屬血氣的爭戰，乃是與那些執政的，掌權的，管轄這幽暗世界的，以及天空屬靈氣的魔鬼爭戰。

所以，要拿起神所賜的全副軍裝，好在磨難的日子抵擋仇敵，並且成就了一切，還能站立得住。

(以弗所書 6:12-13)

For our struggle is not against flesh and blood, but against the rulers, against the authorities, against the powers of this dark world and against the spiritual forces of evil in the heavenly realms.

Therefore put on the full armour of God, so that when the day of evil comes, you may be able to stand your ground, and after you have done everything, to stand.

(Ephesians 6:12-13)

堅守不屈

Steadfastness

靠著聖靈，隨時多方禱告祈求，並要在此儆醒不倦，為眾聖徒祈求。

(以弗所書 6:18)

你要在基督耶穌的恩典上剛強起來。你要和我同受苦難，好像基督耶穌的精兵。

(提摩太後書 2:1_下,3)

And pray in the Spirit on all occasions with all kinds of prayers and requests. With this in mind, be alert and always keep on praying for all the saints.

(Ephesians 6:18)

You then, my son, be strong in the grace that is in Christ Jesus. Endure hardship with us like a good soldier of Christ Jesus.

(2 Timothy 2:1,3)

P761 #67

堅守不屈

Steadfastness

凡在軍中當兵的，不將世務纏身，好叫那招他當兵的人喜悅。

(提摩太後書 2:4)

所以我親愛的弟兄們，你們務要堅固，不可搖動，常常竭力多作主工，因為知道你們的勞苦，在主裏不是徒然的。

(哥林多前書 15:58)

No one serving as a soldier gets involved in civilian affairs – he wants to please his commanding officer.

(2 Timothy 2:4)

Therefore, my dear brothers, stand firm. Let nothing move you. Always give yourselves fully to the work of the Lord, because you know that your labour in the Lord is not in vain.

(1 Corinthians 15:58)

P761 #67

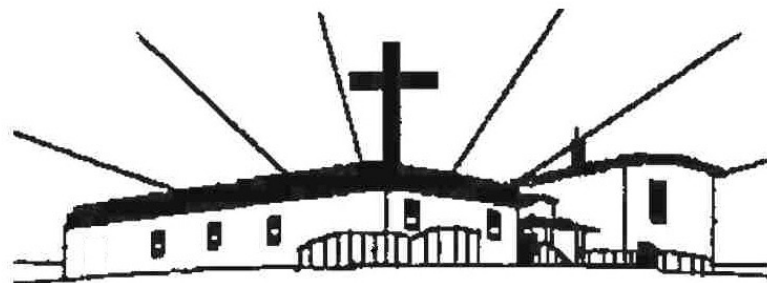


Singspiration

詩歌

因耶和華為大，當受極大的讚美；他在萬神之上，當受敬畏！

詩篇96:4



主治萬方

Jesus Shall Reign Where'er the Sun

日月所照萬國萬方，
耶穌必為統治君王；
東西南北海洋極岸，
主國普及永久無疆。

Jesus shall reign where'er the sun
Doth his successive journeys run;
His Kingdom stretch from shore to shore,
Till moons shall wax and wane no more.

主治萬方

Jesus Shall Reign Where'er the Sun

各處各方萬族萬民，
共享主愛歌頌不停，
嬰孩也來同聲讚美，
及早頌揚救主聖名。

People and realms of every tongue
Dwell on His love with sweetest song;
And infant voices shall proclaim
Their early blessings on His name.

主治萬方

Jesus Shall Reign Where'er the Sun

在主治下多蒙福樂，
罪人跳出捆綁束縛，
倦者能享永恆安息，
豐盈富足賜與貧者。

Blessings abound where'er He reigns:
The prisoner leaps to loose his chains,
The weary find eternal rest,
And all the sons of want are blest.

主治萬方

Jesus Shall Reign Where'er the Sun

受造群生皆當奮興，
特向君主尊崇致敬，
天使不停歌頌歡欣，
地上萬民同應阿門。

Let every creature rise and bring
Peculiar honors to our King;
Angels descend with songs again,
And earth repeat the loud Amen.

天父必看顧你

God Will Take Care of You

任遭何事不要驚怕，天父必看顧你；
必將你藏祂恩翅下，天父必看顧你。
天父必看顧你，時時看顧，處處看顧，
祂必要看顧你，天父必看顧你。

Be not dismayed whate'er betide, God will take care of you;
Beneath His wings of love abide, God will take care of you.
God will take care of you thro' ev'ryday, o'er all the way;
He will take care of you; God will take care of you.

天父必看顧你

God Will Take Care of You

有時勞苦，心中失望，天父必看顧你；
危險臨到，無處躲藏，天父必看顧你。
天父必看顧你，時時看顧，處處看顧，
祂必要看顧你，天父必看顧你。

Thro' days of toil when heart doth fail, God will take care of you;
When dangers fierce your path assail, God will take care of you.
God will take care of you thro' ev'ryday, o'er all the way;
He will take care of you; God will take care of you.

天父必看顧你

God Will Take Care of You

凡你所需祂必供應，天父必看顧你；
凡你所求祂必垂聽，天父必看顧你。
天父必看顧你，時時看顧，處處看顧，
祂必要看顧你，天父必看顧你。

All you may need He will provide, God will take care of you;
Nothing you ask will be denied, God will take care of you.
God will take care of you thro' ev'ryday, o'er all the way;
He will take care of you; God will take care of you.

天父必看顧你

God Will Take Care of You

無論你遇何種試煉，天父必看顧你；
軟弱疲倦靠祂胸前，天父必看顧你。
天父必看顧你，時時看顧，處處看顧，
祂必要看顧你，天父必看顧你。

No matter what may be the test, God will take care of you;
Lean, weary one, upon His breast, God will take care of you.
God will take care of you thro' ev'ryday, o'er all the way;
He will take care of you; God will take care of you.



Memory Verse

經訓

聖經都是神所默示的，於教訓、督責、使人
歸正、教導人學義都是有益的。

提摩太後書3:16



羅馬書16:25-27

惟有神能照我所傳的福音和所講的耶穌基督，並照永古隱藏不言的奧秘，堅固你們的心。這奧秘如今顯明出來，並且按著永生神的命，藉眾先知的書指示萬國的民，使他們信服真道。願榮耀因耶穌基督歸於獨一全智的神，直到永遠。阿們！

Romans 16:25-27

Now to him who is able to establish you by my gospel and the proclamation of Jesus Christ, according to the revelation of the mystery hidden for long ages past, but now revealed and made known through the prophetic writings by the command of the eternal God, so that all nations might believe and obey Him – to the only wise God be glory forever through Jesus Christ! Amen.



Choir Presentation

獻詩



榮耀的一日

One Day!

基督在天上，頌讚聲滿天城，
後來有一天，因世人罪重，
祂自天降下，藉童貞女誕生，
成為人樣式，住在罪人中。

One day when heaven was filled with His praises,
One day when sin was as black as could be,
Jesus came forth to be born of a Virgin,
Dwelt among men, my example is He!

榮耀的一日

One Day!

**主生為愛我，主死為救我，
主埋葬墳墓，擔當我罪過；
主從死裏復活，使我白稱義，
主將要再來，榮耀的一日。**

**Living, He loved me; dying, He saved me;
Buried, He carried my sins far away;
Rising He justified freely forever;
One day He's coming – O glorious day!**

榮耀的一日

One Day!

**有一天，救主被押往各各他，
有一天，救主被釘在十架，
受諸般痛苦，被人藐視辱罵，
祂是我救主，捨命作贖價。**

**One day they led Him up Calvary's mountain,
One day they nailed Him to die on the tree;
Suffering anguish, despised and rejected,
Bearing our sins, my Redeemer is He!**

榮耀的一日

One Day!

**主生為愛我，主死為救我，
主埋葬墳墓，擔當我罪過；
主從死裏復活，使我白稱義，
主將要再來，榮耀的一日。**

**Living, He loved me; dying, He saved me;
Buried, He carried my sins far away;
Rising He justified freely forever;
One day He's coming – O glorious day!**

榮耀的一日

One Day!

有一天，救主葬在園中墳墓，
有一天，救主痛苦盡消亡，
有天使下來，在主墳墓守護，
祂是我救主，絕望者之望。

One day they left Him alone in the garden,
One day He rested, from suffering free,
Angels came down o'er His tomb to keep vigil;
Hope of the hopeless, my Saviour is He!

榮耀的一日

One Day!

**主生為愛我，主死為救我，
主埋葬墳墓，擔當我罪過；
主從死裏復活，使我白稱義，
主將要再來，榮耀的一日。**

**Living, He loved me; dying, He saved me;
Buried, He carried my sins far away;
Rising He justified freely forever;
One day He's coming – O glorious day!**

榮耀的一日

One Day!

**有一天，墳墓不能將祂封閉，
有一天，墓口大石被移開，
主從死復活，戰勝死亡權勢，
升到高天上，永遠作主宰。**

**One day the grave could conceal Him no longer,
One day the stone rolled away from the door;
Then He arose, over death He has conquered;
Now is ascended, my Lord evermore!**

榮耀的一日

One Day!

**主生為愛我，主死為救我，
主埋葬墳墓，擔當我罪過；
主從死裏復活，使我白稱義，
主將要再來，榮耀的一日。**

Living, He loved me; dying, He saved me;
Buried, He carried my sins far away;
Rising He justified freely forever;
One day He's coming – O glorious day!

榮耀的一日

One Day!

**將來有一天，號聲報主再來，
那日的天空，主榮光四射，
奇妙的一天，與親愛者同在，
榮耀之救主耶穌永屬我。**

**One day the trumpet will sound for His coming,
One day the skies with His glory will shine;
Wonderful day, my beloved ones bringing;
Glorious Saviour, this Jesus is mine!**

榮耀的一日

One Day!

**主生為愛我，主死為救我，
主埋葬墳墓，擔當我罪過；
主從死裏復活，使我白稱義，
主將要再來，榮耀的一日。**

**Living, He loved me; dying, He saved me;
Buried, He carried my sins far away;
Rising He justified freely forever;
One day He's coming – O glorious day!**



奉獻 Offering

萬軍之耶和華說：你們要將當納的十分之一全然送入倉庫，使我家有糧，以此試試我，是否為你們敞開天上的窗戶，傾福與你們，甚至無處可容。

(瑪拉基書3:10)

“Bring the whole tithe into the storehouse, that there may be food in my house. Test me in this,” says the Lord Almighty, “and see if I will not throw open the floodgates of heaven and pour out so much blessing that you will not have room enough for it. ”

(Malachi 3:10)



奉獻 Offering

**你們這假冒為善的文士和法利賽人有禍了！因為你們將薄荷、茴香、芹菜獻上十分之一，那律法上更重的事，就是公義、憐憫、信實，反倒不行了。這更重的是你們當行的，那也是不可不行的。
(馬太福音23:23)**

Woe to you, teachers of the law and Pharisees, you hypocrites! You give a tenth of your spices—mint, dill and cumin. But you have neglected the more important matters of the law—justice, mercy and faithfulness. You should have practiced the latter, without neglecting the former.

(Matthew 23:23)



奉獻 Offering

所以，弟兄們，我以神的慈悲勸你們，將身體獻上，當作活祭，是聖潔的，是神所喜悅的；你們如此事奉乃是理所當然的。
（羅馬書12:1）

Therefore, I urge you, brothers, in view of God's mercy, to offer your bodies as living sacrifices, holy and pleasing to God—this is your spiritual act of worship.
(Romans 12:1)

奉獻所有

I Surrender All

**我將所有獻與耶穌，甘心樂意全奉獻；
我要時常愛主靠主，天天活在主面前。
全所有奉獻，全所有奉獻，
獻與愛我尊貴救主，全所有奉獻。**

**All to Jesus I surrender; All to Him I freely give;
I will ever love and trust Him, In His presence daily live.
I surrender all, I surrender all,
All to Thee, my blessed Saviour, I surrender all.**

奉獻所有

I Surrender All

**我將所有獻與耶穌，謙卑俯伏主面前，
世俗逸樂甘願撇棄，求主悅納我心願。**

**全所有奉獻，全所有奉獻，
獻與愛我尊貴救主，全所有奉獻。**

All to Jesus I surrender; Humbly at His feet I bow;
Worldly pleasures all forsaken, Take me, Jesus, take me now.
I surrender all, I surrender all,
All to Thee, my blessed Saviour, I surrender all.



The Lord's Supper

聖餐

哥林多前書 10:17, 11:23-29
1 Corinthians 10:17, 11:23-29



奇異恩典

Amazing Grace

奇異恩典，何等甘甜，
我罪已得赦免；
前我失喪，今被尋回，
瞎眼今得看見。

Amazing grace, how sweet the sound,
That saved a wretch like me!
I once was lost but now am found,
Was blind but now I see.

奇異恩典

Amazing Grace

浩大恩典使我敬畏，
使我心得安慰；
初信之時即蒙恩惠，
真是何等寶貴。

‘Twas grace that taught my heart to fear,
And grace my fears relieved;
How precious did that grace appear,
The hour I first believed!

奇異恩典

Amazing Grace

經過許多危險網羅，
飽受人間苦楚，
此恩領我平安渡過，
他日歸回天府。


Thro' many dangers, toils and snares,
I have already come;
'Tis grace hath brought me safe thus far,
And grace will lead me home.

奇異恩典

Amazing Grace

將來在天安居萬年，
恩光如日普照，
好像最初蒙恩景況，
讚美永不減少。

When we've been there ten thousand years,
Bright shining as the sun,
We've no less days to sing God's praise,
Than when we'd first begun.



禱告 Prayer

1. 求神帶領每個基督徒作貴重的器皿，成為聖潔，合乎主用，預備行各樣的善事。
2. 求神帶領我們逃避私慾，清心禱告，追求公義、信德、仁愛、和平。
3. 求神幫助我們竭力在神面前得蒙喜悅，作無愧的工人，按著正意分解真理的道，並且順服神的道。



Scripture

讀經

尼希米記 8:1-18

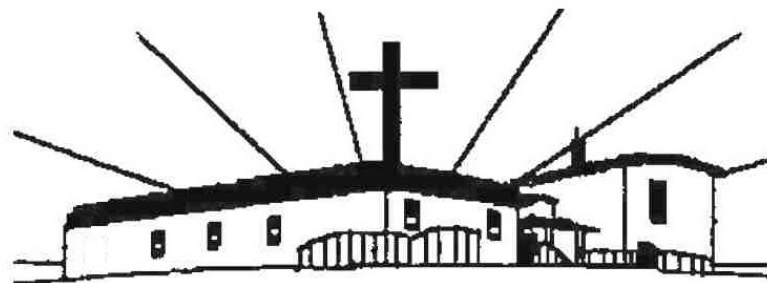




證道 Sermon

從新得力

邱巍 長老





Singspiration

詩歌

因耶和華為大，當受極大的讚美；他在萬神之上，當受敬畏！

詩篇96:4



為耶穌而活

Living for Jesus

**為耶穌而活，是生命真義，
思想或言行，滿足主心意，
欣然順服主，憑主旨引領，
這樣為主活，是蒙福路程。**

Living for Jesus a life that is true,
striving to please Him in all that I do,
yielding allegiance glad hearted and free,
this is the pathway of blessing for me.

為耶穌而活

Living for Jesus

**基督耶穌我救主，我獻身心給祢；
因祢在十字架上，甘願為我捨己；
祢是我唯一主宰，我心作祢寶座，
從此我要為主而活，主阿，專一為祢。**

**O Jesus, Lord and Savior, I give myself to Thee,
for Thou in Thy atonement didst give Thyself for me.**

**I own no other Master my heart shall be Thy throne,
My life I give, henceforth to live, O Christ, for Thee alone.**

為耶穌而活

Living for Jesus

**為耶穌而活，祂為我受死，
背負我罪債，受凌辱唾棄，
如此大慈愛，感動我歸依，
我願獻一切，跟隨主到底。**

Living for Jesus, who died in my place,
bearing on Calvary my sin and disgrace,
such love constrains me to answer His call,
follow His leading, and give Him my all.

為耶穌而活

Living for Jesus

**基督耶穌我救主，我獻身心給祢；
因祢在十字架上，甘願為我捨己；
祢是我唯一主宰，我心作祢寶座，
從此我要為主而活，主阿，專一為祢。**

**O Jesus, Lord and Savior, I give myself to Thee,
for Thou in Thy atonement didst give Thyself for me.**

**I own no other Master my heart shall be Thy throne,
My life I give, henceforth to live, O Christ, for Thee alone.**

為耶穌而活

Living for Jesus

**為耶穌而活，在短暫世間，
我心最寶貴主慈愛笑容，
深願為我主，去尋找迷羊，
帶領疲倦者，安息主懷中。**

Living for Jesus thro' earth's little while,
My dearest treasure, the light of His smile,
Seeking the lost ones He died to redeem,
Bringing the weary to find rest in Him.

為耶穌而活

Living for Jesus

**基督耶穌我救主，我獻身心給祢；
因祢在十字架上，甘願為我捨己；
祢是我唯一主宰，我心作祢寶座，
從此我要為主而活，主阿，專一為祢。**

**O Jesus, Lord and Savior, I give myself to Thee,
for Thou in Thy atonement didst give Thyself for me.**

**I own no other Master my heart shall be Thy throne,
My life I give, henceforth to live, O Christ, for Thee alone.**



報告事項 Announcement

- 1. 請留意教會網頁(www.sjccc-nl.org)和Facebook上的常規聚會和2022年的特別聚會并計劃參加。**
- 2. 疫情 (Level 3) 期間 , 每月最後一個主日教會開放至 12:30 PM 接受奉獻。**
- 3. 提醒 : Online敬拜和聚會中請打開鏡頭。**
- 4. 上主日奉獻 : \$2,750。**

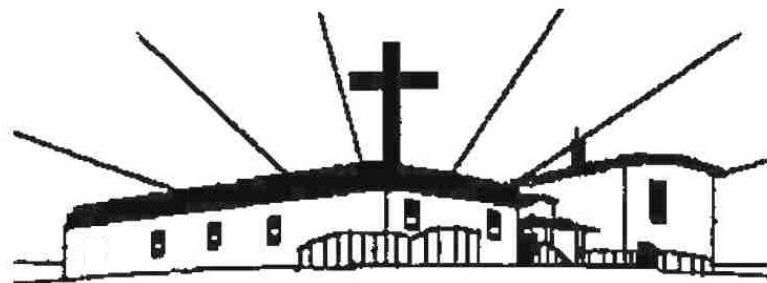


Testimony

見證

因耶和華為大，當受極大的讚美；他在萬神之上，當受敬畏！

詩篇96:4



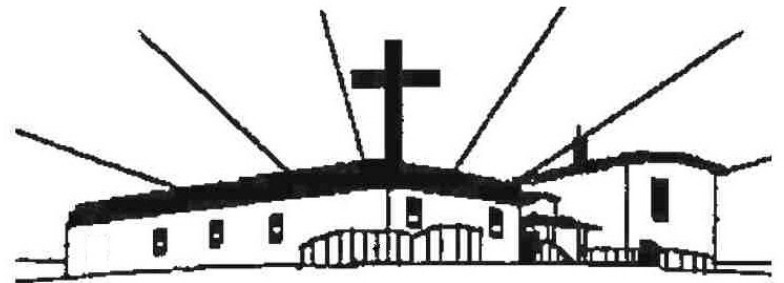


Singspiration

詩歌

因耶和華為大，當受極大的讚美；他在萬神之上，當受敬畏！

詩篇96:4



三一頌

Doxology

**讚美真神萬福之根，
地上生靈當讚主恩，
天上萬軍頌讚主名，
讚美聖父，聖子，聖靈。阿門。**

**Praise God from whom all blessings flow;
Praise Him, all creatures here below;
Praise Him above, ye heav'nly host;
Praise Father, Son, and Holy Ghost. Amen.**

我們的信仰

我信獨一真神，全能的父，創造天地並造有形無形萬物的主。

Statement of Our Faith

I believe in one God, the Father Almighty, Maker of heaven and earth, and of all things visible and invisible.

我們的信仰

我信主耶穌基督，神的獨生子，在萬世之前為父所生，從神出來的神，從光出來的光，首生的，不是被造的，與父壹體，萬物都是藉著主造的。

And in one Lord Jesus Christ, the only begotten Son of God, begotten of His Father before all worlds, God of God, Light of Light, very God of very God, begotten, not made, being of one substance with the Father, by whom all things were made:

我們的信仰

主為要拯救世人，從天降臨，由聖靈感孕童貞女馬利亞，取著肉體，並成為人，在本丟彼拉多任內，為我們釘十字架，被害，埋葬，下陰間，照聖經第三日復活，升天，坐在父的右邊，將來必有大榮耀再降臨，審判活人死人，他的國無窮無盡。

who, for us men and for our salvation, came down from heaven, and was incarnate by the Holy Ghost of the Virgin Mary, and was made man; and was crucified also for us under Pontius Pilate. He suffered, was buried, and descended into hell; and the third day He rose again according to the Scriptures, and ascended into heaven, and sitteth on the right hand of the Father. And He shall come again with glory to judge both the quick and the dead: whose kingdom shall have no end.

我們的信仰

我信聖靈，賜生命的根源，從父子出來的，與父子同受敬拜，同受尊榮，曾藉著先知傳言。

And I believe in the Holy Ghost, the Lord and Giver of life, who proceedeth from the Father and the Son, who with the Father and the Son together is worshiped and glorified, who spake by the prophets.

我們的信仰

我信獨一主耶穌基督之教會，眾使徒所傳著，罪得赦免，死人復活，並來世的生命。阿門。

And I believe one holy catholic and apostolic Church. I acknowledge one baptism for the remission of sins; and I look for the resurrection of the dead, and the life of the world to come. Amen.



Benediction

祝福

謹守訓言的，必得好處；倚靠耶和華的，
便為有福。

箴言16: 20

